

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

សាលាស្រុក.....

ការិយាល័យប្រកបេញ-ចូលតែមួយ

លេខ: ក.ត.ខ ប្រទ

ពាក្យស្នើសុំ
ចុះបញ្ជីសហគ្រាសសិប្បកម្ម

ឈ្មោះម្ចាស់សហគ្រាសសិប្បកម្ម:

Name of Owner / Application

ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន:

Name of Company

លេខ/No :

ពាក្យសុំចុះបញ្ជីសហគ្រាសសិប្បកម្ម

Application form for Handicraft License

រូបថតអ្នកស្នើសុំ

Photo of the applicant

4x6

រាល់ព័ត៌មានខាងក្រោមត្រូវបំពេញដោយម្ចាស់សហគ្រាសសិប្បកម្ម ប្រធាន អគ្គនាយក នាយក ឬដៃគូដែលទទួលសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន។

The following is to be completed by the chairman/managing director proprietor or partner of the company.

ឈ្មោះអ្នកស្នើសុំ :សញ្ជាតិ..... ភេទ: ប្រុស (Male)

Applicant's Name :Nationally :Sex: ស្រី (Female)

លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតឆ្លងដែន (ID/Passport Number):អាយុ (Age):

អាសយដ្ឋានអ្នកស្នើសុំ (Applicant's Address):

លេខទូរស័ព្ទទាក់ទង (Telephone Number):លេខទូរសារ (Fax Number):

បំពេញព័ត៌មានខាងក្រោមប្រសិនបើអ្នកជានិក្ខេបុគ្គល (Complete the following if the applicant is a company or firm):

តួនាទី និងមុខងាររបស់អ្នកស្នើសុំក្នុងក្រុមហ៊ុន: ប្រធានក្រុមហ៊ុន (Chairman/managing director/Director)

Position of applicant in company or firm: ដៃគូ ឬតំណាងស្របច្បាប់របស់ក្រុមហ៊ុន (Partner or duty representative)

យោងលិខិតចង្អុលតែងតាំងជាតំណាង (Letter of Designation).....

នាមករណ៍ក្រុមហ៊ុន :លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម (Registration Number):.....

Firm/company's name:

អាសយដ្ឋានស្នាក់ការអចិន្ត្រៃយ៍ (Office's address):

លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង (Telephone Number):លេខទូរសារ(Fax Number):.....

ឯកសារភ្ជាប់ជាមួយ (Supporting Document Attached):

- រូបថតសហគ្រាសសិប្បកម្ម ៤ គុណ ៦ ចំនួន ៣ សន្លឹក (3 photos of handicraft Owner 4 x 6)
- ច្បាប់ចម្លងនៃអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតឆ្លងដែន (Copy of ID or Passport)
- ប្លង់បង្ហាញទីតាំង ប្លង់រួម ប្លង់អាគារ ប្លង់ទីតាំងគ្រឿងចក្រនិងបរិក្ខារ និងគំនូសបំព្រួញបច្ចេកទេសខ្សែសង្វាក់ផលិតកម្ម (Location map, general and architectural layouts, machinery and facility layouts and process flow)
- ច្បាប់ចម្លងនៃលក្ខន្តិកៈក្រុមហ៊ុន (Copy of corporate status)
- ច្បាប់ចម្លងនៃលិខិតចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម (Copy of Corporate Registration Letter)

ខ្ញុំសូមប្រកាសថារាល់ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានបំពេញក្នុងពាក្យសុំបង្កើតសហគ្រាសសិប្បកម្មនេះ និងក្នុងឯកសារភ្ជាប់ជាមួយ ទាំងអស់ដូចមានយោងខាងលើ ពិតជាត្រឹមត្រូវ និងពិតប្រាកដមែន។ I/We hereby declare that the information given in this application including in all attached supporting document is true and correct.

ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ
ស្នាមមេដៃ ឬ ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ
(Finger Print or Signature of Application)

ក្នុងការបំពេញព័ត៌មានខាងក្រោម ម្ចាស់សហគ្រាសសិប្បកម្មត្រូវបញ្ជាក់ថាពិតជាមាន សមត្ថភាព និង គុណសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ក្នុង ការបង្កើត និងដំណើរការសហគ្រាសដែលស្នើសុំ ស្របតាមគោលការណ៍នៃច្បាប់ និងការពារ ហានិភ័យ ដល់សុវត្ថភាព គុណភាព សុខភាព សន្តិសុខសង្គម និង បរិស្ថាន។

By completing this form, the handicraft owner shall prove his/her capacity and qualification to comply with rules of law to prevent hazard on safety, quality, health, security and environment.

១-ព័ត៌មានអំពីទីតាំងសហគ្រាសសិប្បកម្ម (Location of Handicraft)

ឈ្មោះ ឬផ្លាកយីហោសហគ្រាសសិប្បកម្ម (Name of Handicraft):.....

អាសយដ្ឋានសហគ្រាសសិប្បកម្ម (Handicraft address):

ទំហំផ្ទៃដីសរុប-ម៉ែត្រក្រឡា (Total surface area. M²):.....

ពណ៌នាអំពីបរិស្ថានជុំវិញទីតាំងសហគ្រាសសិប្បកម្ម (Description of surrounding environment):.....

២-ព័ត៌មានអំពីអ្នកគ្រប់គ្រងផ្ទាល់លើដំណើរការសហគ្រាសសិប្បកម្ម (Information on Handicraft Manager)

ឈ្មោះ (Name) :..... ភេទ (Sex):.....អាយុ(Age):.....

សញ្ជាតិ (Nationality):..... លេខទូរស័ព្ទ(Tel):.....

តួនាទី និង មុខងារ(Position and Responsibility) :.....

កំរិតសមត្ថភាព-ជំនាញបច្ចេកទេស-និងបទពិសោធន៍ការងារ (Education, Expertise and professional or working experience related to the proposed handicraft works:.....

ប៉ាន់ស្មានចំនួនបុគ្គលិក-កម្មករធ្វើការក្នុងផ្នែកផលិតកម្ម (Number of employee in production chain):.....នាក់

ប៉ាន់ស្មានចំនួនបុគ្គលិក-កម្មករធ្វើការក្នុងផ្នែកសេវាកម្ម (Number of employee in service section):.....នាក់

ប៉ាន់ស្មានចំនួនបុគ្គលិក-កម្មករធ្វើការក្នុងផ្នែកដទៃទៀត (Number of employee in other sections):.....នាក់

សរុប (Total employees):.....នាក់

៣-ព័ត៌មានអំពីគ្រឿងចក្រ និងបរិក្ខារផលិតកម្ម (Information on Production Machineries and Facilities)

ក្នុងករណីដែលលើសពីចំនួននេះ អ្នកស្នើសុំត្រូវបំពេញតារាងដោយឡែកភ្ជាប់បន្ថែម (For additional use, separate sheet and attach to the form)

ឈ្មោះ និងលក្ខណៈបច្ចេកទេស ពាក់ព័ន្ធនឹង សមត្ថភាព និងផលិតភាព List and describe important specification related to capacity and productivity	ឯក តា Unit	បរិមាណ Quantity	តម្លៃ Amount, US\$	ប្រភព Source	
				ក្នុងស្រុក Domestic	នាំចូលពី Import from
១					
២					
៣					
៤					
៥					
៦					
៧					
៨					
៩					
១០					
១១					
១២					
១៣					
១៤					
១៥					
១៦					
១៧					
១៨					
១៩					
២០					
២១					
២២					
២៣					
២៤					
២៥					
២៦					
២៧					
២៨					
២៩					
៣០					
៣១					

៤-ព័ត៌មានអំពីវិនិយោគ និងទុនជាទ្រព្យសកម្ម (Information on Investment and Asset)

-តម្លៃប៉ាន់ស្មានសរុបនៃគ្រឿងចក្រ និងបរិក្ខារផលិតកម្ម-ដុល្លារអាមេរិក

(Total estimated value of machineries and Production Facilities-US\$:.....)

-តម្លៃប៉ាន់ស្មានសរុបនៃមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន-ដុល្លារអាមេរិក

(Total estimated value of Vehicle and Transportation –US\$:.....)

-តម្លៃប៉ាន់ស្មានសរុបនៃអាគារសហគ្រាសសិប្បកម្ម-ផលិតកម្ម-ដុល្លារអាមេរិក

(Total estimated value of Production Building –US\$

-តម្លៃប៉ាន់ស្មានសរុបនៃទ្រព្យសកម្មរយៈពេលវែងផ្សេងៗទៀត-ដុល្លារអាមេរិក

(Total estimated value of Other Fixed Assets-US\$:.....)

-តម្លៃប៉ាន់ស្មានសរុបនៃទុនចល័តសំរាប់ដំណើរការ-ដុល្លារអាមេរិក

(Total estimated value of Working Capital –US\$:.....)

តម្លៃប៉ាន់ស្មានសរុប នៃទុនវិនិយោគទាំងមូល-ដុល្លារអាមេរិក

(Total estimated value of Total Investment –US\$:.....)

ប្រភពទុនវិនិយោគ (Source of Investment):

តម្លៃភាគរយប៉ាន់ស្មាន

.....

.....

.....

៥-ព័ត៌មានអំពីគំរោងផលិតផល (Information on planned products or outputs)

ក្នុងករណីដែលលើសពីចំនួននេះ អ្នកស្នើសុំត្រូវបំពេញតារាងដោយឡែកភ្ជាប់បន្ថែម (For additional use, separate sheet and attach to this form)

មុខផលិតផល Description of Product	ឯកតា Unit	សមត្ថភាពផលិតប្រចាំឆ្នាំ Annual Capacity				ប្រភព Source	
		ឆ្នាំដំបូង First Year		ពេញលេញ Full Capacity		ក្នុងស្រុក Domestic %	នាំចូលពី Export %
		បរិមាណ Quantity	តម្លៃ Amount,US\$	បរិមាណ Quantity	តម្លៃ Amount,US\$		
១							
២							
៣							
៤							
៥							
៦							
៧							
៨							
៩							
១០							
សរុប (Total)							

៦-ព័ត៌មានអំពីគំរោងវត្ថុធាតុដើមសំខាន់ៗ (Information on raw materials or inputs)

ក្នុងករណីដែលលើសពីចំនួននេះ អ្នកស្នើសុំត្រូវបំពេញតារាងដោយឡែកភ្ជាប់បន្ថែម (For additional use, separate sheet and attach to this form)

ឈ្មោះ និងលក្ខណៈបច្ចេកទេស ពាក់ព័ន្ធនឹង សមត្ថភាព និងផលិតភាព List and describe important specification related to capacity and productivity	ឯក តា Unit	បរិមាណ Quantity	តម្លៃ Amount, US\$	ប្រភព Source	
				ក្នុងស្រុក Domestic	នាំចូលពី Import from
១					
២					
៣					
៤					
៥					
៦					
៧					
៨					
៩					
១០					
១១					
១២					
១៣					
១៤					
១៥					
១៦					
១៧					
១៨					
១៩					
២០					
២១					
២២					
២៣					
២៤					
២៥					
២៦					
២៧					
២៨					
២៩					
៣០					

៧-ព័ត៌មានអំពីគំរោងវត្ថុធាតុដើមសំខាន់ៗ (Information on raw materials or inputs)

ក្នុងករណីដែលលើសពីចំនួននេះ អ្នកស្នើសុំត្រូវបំពេញតារាងដោយឡែកភ្ជាប់បន្ថែម (For additional use, separate sheet and attach to this form)

<p>ឈ្មោះ ប្រភេទ លក្ខណៈ និង សមាសធាតុផ្សំគីមី Name Type Characteristics And Compositions</p>	<p>ឯកតា Unit</p>	<p>បរិមាណ ប្រចាំខែ Quantity per Month</p>	<p>ពណ៌នាពីកន្លែងស្តុក ឬកន្លែង ដែលត្រូវបញ្ចេញចោល Description of storage or place where washes are disposed</p>	<p>ពណ៌នាពីមធ្យោបាយ ដឹកជញ្ជូន ចេញ ឬ បញ្ចេញចោល Description of transport or means of disposal</p>
<p>១-កាកសំណល់រឹង (Solid)</p>				
<p>២-កាកសំណល់រាវ (Liquid)</p>				
<p>៣-សំណល់ជាឧស្ម័ន (Gas)</p>				

៩-សេចក្តីប្រកាសរបស់ម្ចាស់សហគ្រាសសិប្បកម្ម (Description of Handicraft Owner)

ដោយបានចុះហត្ថលេខាលើឯកសារនេះ ខ្ញុំសូមប្រកាសថា (By signing on this document I, owner of handicraft declare that):

-រាល់ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានបំពេញក្នុងឯកសារនេះ និងឧបសម្ព័ន្ធផ្សេងៗដូចមានបញ្ជាក់ក្នុងឯកសារនេះ ពិតជាត្រឹមត្រូវ និងពិតប្រាកដ និងបានឆ្លុះបញ្ចាំងពីទិដ្ឋភាពនៃគំរោងបើកសិប្បកម្មរបស់ខ្ញុំ ព្រមទាំងលក្ខណៈសម្បត្តិ និងសមត្ថភាពរបស់ខ្ញុំក្នុងការបើក និងដំណើរការសិប្បកម្មដែលបានស្នើសុំ ស្របតាមគោលការណ៍ច្បាប់។

-The information given in this document and its annexes as it may be mentioned in this document is true and correct and fully reflects the proposal of my project as well as my capacity and qualification to establish and operate the handicraft according to the rules of laws.

-ខ្ញុំពិតជាបានយល់យ៉ាងច្បាស់អំពីបទបញ្ញត្តិច្បាប់នានាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពអាជីវកម្ម-ផលិតកម្មរបស់ខ្ញុំ។ ដោយហេតុនេះ ខ្ញុំនឹងទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះមុខច្បាប់ លើរាល់ការខូចខាត និងហានិភ័យផ្សេងៗលើសុវត្ថិភាពសង្គម សុខភាពរបស់សហគមន៍ និងបរិស្ថាន ដែលកើតឡើងពីសកម្មភាពប្រតិបត្តិការរបស់សហគ្រាសសិប្បកម្ម ឬផលិតផលរបស់សហគ្រាសសិប្បកម្មរបស់ខ្ញុំ។

I/We, owner of the handicraft, are fully aware of all regulation and law related with activities and operation of my handicraft. I/We, hereby shall be held fully responsible in law for all damages and hazards on community safety, health and environment caused by activities, operation and products of my handicraft.

ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ
ស្នាមមេដៃ ឬ ហត្ថលេខា
(Finger Print or Signature)